

《英语六级翻译训练题及答案：体育馆》

英语六级考试包括写作、听力、阅读和翻译四个部分，其中，阅读是很多同学的弱点和槽点，因为英语六级翻译不仅考察了我们的语法功底，而且对我们的语言运用能力有一定的要求。只有每天多练习，才能稳步提升翻译能力。

英语六级翻译训练题及答案：体育馆

近年来，中国政府进一步加大体育馆建设投资，以更好地满足人们快速增长的健身需求。除了新建体育馆外，许多城市还采取了改造旧工厂和商业建筑等措施，来增加当地体育馆的数量。在政府资金的支持下，越来越多的体育馆向公众免费开放，或者只收取少量费用。许多体育馆通过应用现代信息技术大大提高了服务质量。人们可以方便地在线预订场地和付费。可以预见，随着运动设施的不断改善，愈来愈多的人将会去体育馆健身。

参考译文：

Information: In recent years, the Chinese government has further increased investment in the construction of stadiums to better meet people's rapidly growing fitness needs. In addition to building new stadiums, many cities have also taken measures such as renovating old factories and commercial buildings to increase the number of local stadiums. With the support of government funds, more and more stadiums are open to the public free of charge or with only a small fee. Many stadiums have greatly improved their service quality by applying modern information technology. People can conveniently book venues and pay online. It is foreseeable that with the continuous improvement of sports facilities, more and more people will go to stadiums for fitness.

翻译重点词汇：

stadium 体育馆

investment 投资

fitness 健身

renovation 翻新

factory 工厂

commercial building 商业建筑

government funds 政府资金

service quality 服务质量

modern information technology 现代信息技术

book venues 预订场地

foreseeable 可预见的

sports facilities 体育设施

